



ICC Restricted

Transcript of Interview

Name of Interviewee	[REDACTED]
Location of Interview	KAMPALA, Uganda
Date of Interview	08 July 2008
Language(s)	English, Lango
Name of Interviewer 1	Dianne LUPING (DL)
Name of Interviewer 2	Jenny MOHAMEDHOESEIN (JM)
Name of Interpreter	[REDACTED] (Interpreter)
Names of Other Persons Present	Mark DILLON (MD)
Evidence Registration Number (ERN)	UGA-OTP-0187-0008
Number of Pages	12

ICC Restricted

ICC Restricted

- 1 [00:00:05 Start of transcript]
- 2 Dianne LUPING [DL]: The time is now 7 minutes past 2 p.m. p.m. ...
- 3 Interpreter: Uh ... cawa dong aboro i dakika abiro me otyeno ...
- 4 DL: ... 8 July 2006 ...
- 5 Interpreter: ... nino dwe aboro me dwe me abiro, mwaka tutu mia aryo kede abicel ...
- 6 DL: ... this is a continued interview ...
- 7 Interpreter: ... man obedo medo gamo apeny ...
- 8 DL: ... for [REDACTED]
- 9 Interpreter: ... bot [REDACTED]
- 10 DL: Same people are present, same location.
- 11 Interpreter: Jo acel en ame tye i kabedo acel nono.
- 12 DL: We're at the A.1 [REDACTED] Uganda.
- 13 Interpreter: Wan otye i [REDACTED] i Uganda.
- 14 DL: And the people are [unintelligible, time:00:00:40] [REDACTED]
- 15 Interpreter: Jo ame atye gin ene [REDACTED].
- 16 DL: ... and representatives of the Office of The Prosecutor of the ICC.
- 17 Interpreter: ... uh ... kede jo ame cung i Prosecutor i office me ICC.
- 18 DL: Dianne LUPING ...
- 19 Interpreter: Tye iye Dianne LUPING ...
- 20 DL: ... Jenny MOHAMEDHOESEIN ...
- 21 Interpreter: ... Jenny MOHAMEDHOESEIN ...
- 22 DL: ... and the interpreter [A.3.2]
- 23 Interpreter: ... kede agony lok A.3.2
- 24 DL: And also present in the room ...
- 25 Interpreter: Ngat okene ame tye iyi ot kan ...
- 26 DL: ... and assisting operating the equipment ...
- 27 Interpreter: ... ame tye akonyo kop ikom neno nyony ...
- 28 DL: ... and not seen on video is Mark DILLON.
- 29 Interpreter: ... ento ame calere pe tye anen i viceo bedo Mark Da... di... DILLON.
- 30 DL: Also working in the Office of the Prosecutor.
- 31 Interpreter: Ame en dang tio kede Office a Prosecutor.
- 32 DL: [REDACTED],
- 33 Interpreter: [REDACTED].
- 34 DL: would you like to confirm ...

1
ICC Restricted

ICC Restricted

- 35 **Interpreter:** iromo moko i wa ...
- 36 **DL:** ... that ... uh ... during the lunch break ...
- 37 **Interpreter:** ... i cawa ame wan ogiko apeny pi wot i cem ...
- 38 **DL:** ... that you were not asked any further questions.
- 39 **Interpreter:** ... ni pe obin omedo penyi?
- 40 **Interviewee:** Penyoro keken obedo pe?
- 41 **Interpreter:** There was no question, whatsoever.
- 42 **DL:** OK. OK, [REDACTED]
- 43 **Interpreter:** [REDACTED].
- 44 **DL:** we don't have too many left.
- 45 **Interpreter:** pe dong opol i peny.
- 46 **DL:** Right. ... uhm ... the first thing I wanted to ask you ...
- 47 **Interpreter:** Gin *number* acel ame amiti apenyi kede ...
- 48 **DL:** ... is, you have explained to us before ...
- 49 **Interpreter:** ... ni yin ikobo iwa oko dong cocon ...
- 50 **DL:** ... how [REDACTED] brought you to TABULEY.
- 51 **Interpreter:** ... ni kit ame kap... [REDACTED] okeli kede bot TABULEY.
- 52 **DL:** Is that correct?
- 53 **Interpreter:** Mano tye kakare?
- 54 **Interviewee:** Lok ateni.
- 55 **Interpreter:** It's true.
- 56 **DL:** And you said that this was also in TESO.
- 57 **Interpreter:** Ikobo ni man onwongo tye iyi TESO pwodi.
- 58 **DL:** Is that correct?
- 59 **Interpreter:** Tye kakare?
- 60 **Interviewee:** Lok ateni.
- 61 **Interpreter:** It's true.
- 62 **DL:** OK. When TABULEY then moved on to the place that you met with OTTI ...
- 63 **Interpreter:** [REDACTED] ikare ame dong ... uh ... TABULEY owoto i kabedo ame yi... wun ibin irwate wuno kede OTTI ...
- 64
- 65 **DL:** ...do you know if all the girls that re... that the [REDACTED] that were in the bush were
- 66 brought to OTTI?
- 67 **Interpreter:** ... ingwo ka cee nyo [REDACTED] arik tye, obin okelo gi bot OTTI?
- 68 **DL:** Or were any left behind?
- 69 **Interpreter:** Kede yaa caa nyo obin oweko mogo cen?

ICC Restricted

- 70 **Interviewee:** Jo ducu onwongo tye.
- 71 **Interpreter:** All of them were there.
- 72 **DL:** OK. How do you know that?
- 73 **Interpreter:** Manono yin ingeo iyore ango?
- 74 **Interviewee:** Pien onwongo TABULEY okobo ni jo raa anyira ducu ame tye bot jo ... ame tye
75 bot many okene okene ame omio gi me gwoko gi, onwongo jo owot *meeting* OTTI pien OTTI
76 onwongo tye obedo kano cok.
- 77 **Interpreter:** Hum. Because TABULEY said, ordered that uh...all the soldiers who were in
78 charge of the girls, let them go because OTTI was also near there.
- 79 **Interviewee:** Mzee BANYA dang onwongo tye kano.
- 80 **Interpreter:** Mzee BANYA was also there.
- 81 **DL:** But how do you know ...
- 82 **Interpreter:** Yin ingeo ni ngo ...
- 83 **DL:** ... that TABULEY brought all of the [REDACTED] to OTTI?
- 84 **Interpreter:** ... ka cee nyo TABULEY obin okelo [REDACTED] lung bot OTTI?
- 85 **Interviewee:** Anyira ... number me anyira onwongo tye apol kano eno.
- 86 **Interpreter:** Because ... uh ... the number of the girls was great, the ones who were there.
- 87 **DL:** OK. So there was still a lot of girls [*unintelligible, time:00:04:20*] to OTTI?
- 88 **Interpreter:** Manyuto ni anyira ame obin owoto ba... bot OTTI onwongo pol?
- 89 **Interviewee:** Onwongo tye apol. Mano just me nwate kede OTTI eno onwongo me dong cako
90 wot kan ame KONY tye iye.
- 91 **Interpreter:** They were many and that is ... uh ... it was just to meet OTTI and then leave to
92 the place where KONY was.
- 93 **Interviewee:** Pien OTTI tye amito lok kede anyira.
- 94 **Interpreter:** Because OTTI wanted to speak to the girls.
- 95 **DL:** Because OTTI wanted to talk to the girls?
- 96 **Interpreter:** Yes.
- 97 **DL:** How do you know that?
- 98 **Interpreter:** Mano yin ingeo ni ngo?
- 99 **Interviewee:** Pien i cawa ame wan owoto kan OTTI onwongo tye iye ...
- 100 **Interpreter:** Because when we went to place where OTTI was ...
- 101 **Interviewee:** ... kede Mzee BANYA ...
- 102 **Interpreter:** ... and Mzee BANYA ...
- 103 **Interviewee:** ... OTTI te kobo iwan ni wan odi cwiny wa obed i lum ...
- 104 **Interpreter:** ... and OTTI told us that we should be courageous and stay in the bush ...
- 105 **Interviewee:** ... ginoro arac ame atimere ikom wa pe.

ICC Restricted

- 70 Interviewee: Jo ducu onwongo tye.
- 71 Interpreter: All of them were there.
- 72 DL: OK. How do you know that?
- 73 Interpreter: Manono yin ingeo iyore ango?
- 74 Interviewee: Pien onwongo TABULEY okobo ni jo raa anyira ducu ame tye bot jo ... ame tye
75 bot mony okene okene ame omio gi me gwoko gi, onwongo jo owot *meeting* OTTI pien OTTI
76 onwongo tye obedo kano cok.
- 77 Interpreter: Hum. Because TABULEY said, ordered that uh...all the soldiers who were in
78 charge of the girls, let them go because OTTI was also near there.
- 79 Interviewee: ~~Mzee~~ ^{Muze} BANYA dang onwongo tye kano.
- 80 Interpreter: ~~Mzee~~ ^{Muze} BANYA was also there.
- 81 DL: But how do you know ...
- 82 Interpreter: Yin ingeo ni ngo ...
- 83 DL: ... that TABULEY brought all of the [REDACTED] to OTTI?
- 84 Interpreter: ... ka cee nyo TABULEY obin okela [REDACTED] lung bot OTTI?
- 85 Interviewee: Anyira ... *number* me anyira onwongo tye apol kano eno.
- 86 Interpreter: Because ... uh ... the number of the girls was great, the ones who were there.
- 87 DL: OK. So there was still a lot of girls [*unintelligible, time:00:04:20*] to OTTI?
- 88 Interpreter: Manyuto ni anyira ame obin owoto bo... bot OTTI onwongo pol?
- 89 Interviewee: Onwongo tye apol. Mano *just* me rwate kede OTTI eno onwongo me dong cako
90 wot kan ame KONY tye iye.
- 91 Interpreter: They were many and that is ... uh ... I was just to meet OTTI and then leave to
92 the place where KONY was.
- 93 Interviewee: Pien OTTI tye amito lok kede anyira.
- 94 Interpreter: Because OTTI wanted to speak to the girls.
- 95 DL: Because OTTI wanted to talk to the girls?
- 96 Interpreter: Yes.
- 97 DL: How do you know that?
- 98 Interpreter: Mano yin ingeo ni ngo?
- 99 Interviewee: Pien i cawa ame wan owoto kan OTTI onwongo tye iye ...
- 100 Interpreter: Because when we went to place where OTTI was ...
- 101 Interviewee: ... kede ~~Mzee~~ ^{Muze} BANYA ...
- 102 Interpreter: ... and ~~Mzee~~ ^{Muze} BANYA ...
- 103 Interviewee: ... OTTI te kobo iwan ni wan odi cwiny wa cbed i lum ...
- 104 Interpreter: ... and OTTI told us that we should be courageous and stay in the bush ...
- 105 Interviewee: ... ginoro arac ame atimere ikom wa pe.

3

ICC Restricted

OTP Transcript of UGA-OTP-0187-0008

UGA-OTP-0228-1531

ICC Restricted

- 106 **Interpreter:** ... nothing bad would happen to us.
- 107 **Interviewee:** Te kobo ni kare bino romo ame wan obidw... obidwoko wa paco.
- 108 **Interpreter:** There would come a time that he would bring us back home.
- 109 **Interviewee:** Ento Mzee BANYA te kobo ni wan dong pe odwogo, en dong oloko me agiki.
- 110 **Interpreter:** Mzee BANYA was the la... was the last to speak and said we would not be able
- 111 to come back.
- 112 **DL:** Not to come back where?
- 113 **Interpreter:** Eh dwogo kwene?
- 114 **Interviewee:** Paco.
- 115 **Interpreter:** Home.
- 116 **DL:** You said before ...
- 117 **Interpreter:** Yin ikobo cocon ...
- 118 **DL:** ... that when your group was with [REDACTED]
- 119 **Interpreter:** ... ni ame onwongo group wu pwod tye kede [REDACTED]
- 120 **DL:** ... in the morning ...
- 121 **Interpreter:** ... i diko...
- 122 **DL:** ... [REDACTED] released some of the girls.
- 123 **Interpreter:** Uh ... [REDACTED] obin ogonyo anyira okene.
- 124 **DL:** Is that correct?
- 125 **Interpreter:** Tye kakare?
- 126 **Interviewee:** Lok ateteri.
- 127 **Interpreter:** It's true.
- 128 **DL:** You said after that ...
- 129 **Interpreter:** Ite kobo ni iyonge manono ...
- 130 **DL:** ... you met with TABULEY.
- 131 **Interpreter:** ... ibin inwate kede TABULEY.
- 132 **DL:** Is that right?
- 133 **Interpreter:** Mano tye kakare?
- 134 **Interviewee:** It's true.
- 135 **DL:** OK. So ... was TABULEY present or not when some of the girls were released?
- 136 **Interpreter:** O... onwongo TABULEY tye yaa kono pe ikare ame ogony anyira okene?
- 137 **Interviewee:** Kakano eno pe apoyo tutwal.
- 138 **Interpreter:** I do not recall that one so well.
- 139 **DL:** OK. You said that when you were at TIM PALUKOK ...
- 140 **Interpreter:** Ikobo ni ikare ame onwogo itye i TIM PALUKOK ...

ICC Restricted

- 141 **DL:** ... you thought it was about two weeks you were still in Uganda before you went to
142 Sudan.
- 143 **Interpreter:** ... itamo ni onwongo dong odoko cabit aryo oko ame onwongo pwod tye iyi
144 Ugand pwod ruu ikato iyi Sudan.
- 145 **DL:** Do you remember where you were travelling within the area?
- 146 **Interpreter:** Ipoyo yili area mene onwongo wun itye iwot iye nono eno?
- 147 **Interviewee:** Pe angeo.
- 148 **Interpreter:** I don't know.
- 149 **DL:** OK. And how do you know that you reached *[unintelligible, time:00:06:20]* you reached
150 Sudan, that you were in Sudan?
- 151 **Interpreter:** Ikare ame dong ituno i Sudan, ibin ingeo ni ngo nimanono onwongo dong Sudan
152 en iluno wuno iye nono?
- 153 **Interviewee:** Wan owoto te funo kakanoro, jo onwongo tye alwongo kuno ni PALABEK.
- 154 **Interpreter:** We went and arrived at a certain place that was being called PALABEK.
- 155 **Interviewee:** Eka ote nwongo wire tye, *barbed vires tye* ...
- 156 **Interpreter:** Then we came across ...
- 157 **Interviewee:** ... tye i border.
- 158 **Interpreter:** ... certain barbed wire at the border.
- 159 **Interviewee:** So onwongo gin, jo te fongo wire nono ote kato *on the other side* ote koba ni
160 cawa nono otye wan i Sudan.
- 161 **Interpreter:** So that wire was cut and then they told us that the other side was now Sudan.
- 162 **DL:** Do you rem...you remember who told you that?
- 163 **Interpreter:** Ipoyo ngat ame ikobo wu manono?
- 164 **Interviewee:** Pe apoyo.
- 165 **Interpreter:** I don't remember.
- 166 **DL:** You have mentioned somebody called [REDACTED]
- 167 **Interpreter:** I... ikobo kop ikom ngatoro ame olwongo ni [REDACTED]
- 168 **DL:** ... you said that she was ... uh ... one of the girls ...
- 169 **Interpreter:** ... ikobo ni en onwongo obedo nyako acel iyi akina anyira ...
- 170 **DL:** ...of the small group brought to KONY ...
- 171 **Interpreter:** ... eh ... iyi ikina *group* ... anyira onwongo tye i *group* atitidi ame obin okelo bot
172 KONY ...
- 173 **DL:** ... from whom he could select ...
- 174 **Interpreter:** ... ame en onwongo te yero ...
- 175 **DL:** ... then he selectec you and [REDACTED], is that correct?
- 176 **Interpreter:** ... en dong te yero wun [REDACTED] keken, mano tye kakare?

ICC Restricted

- 141 DL: ... you thought it was about two weeks you were still in Uganda before you went to
142 Sudan.
- 143 Interpreter: ... itamo ni onwongo dong odoko cabit aryo oko ame onwongo pwod tye iyi
144 Ugand pwod ruu ikato iyi Sudan.
- 145 DL: Do you remember where you were travelling within the area?
- 146 Interpreter: Ipoyo yii area mene onwongo wun itye iwot iye nono eno?
- 147 Interviewee: Pe angeo.
- 148 Interpreter: I don't know.
- 149 DL: OK. And how do you know that you reached *[unintelligible, time:00:06:20]* you reached
150 Sudan, that you were in Sudan?
- 151 Interpreter: Ikare ame dong ituno i Sudan, ibin ingeo ni ngo nimanono onwongo dong Sudan
152 en ituno wuno iye nono?
- 153 Interviewee: Wan owoto te tuno kakanoro, jo onwongo tye alwongo kuno ni PALABEK.
- 154 Interpreter: We went and arrived at a certain place that was being called PALABEK.
- 155 Interviewee: Eka ote nwongo wire tye, *barbed wires* tye ...
- 156 Interpreter: Then we came across ...
- 157 Interviewee: ... tye i border.
- 158 Interpreter: ... certain barbed wire at the border.
- 159 Interviewee: So onwongo gin, jo te tongo wire nono ote kato *on the other side* ote kobo ni
160 cawa nono otye wan i Sudan.
- 161 Interpreter: So that wire was cut and then they told us that the other side was now Sudan.
- 162 DL: Do you rem... you remember who told you that?
- 163 Interpreter: Ipoyo ngat ame ikobo wu manono?
- 164 Interviewee: Pe apoyo.
- 165 Interpreter: I don't remember.
- 166 DL: You have mentioned somebody called [REDACTED]
- 167 Interpreter: I... ikobo kop ikom ngatoro ame olwongo ni [REDACTED]
- 168 DL: ... you said that she was ... uh ... one of the girls ...
- 169 Interpreter: ... ikobo ni en onwongo obedo nyako acel iyi akina anyira ...
- 170 DL: ...of the small group brought to KONY ...
- 171 Interpreter: ... eh ... iyi ikina *group* ... anyira onwongo tye i *group* atitidi ame obin okelo bot
172 KONY ...
- 173 DL: ... from whom he could select ...
- 174 Interpreter: ... ame en onwongo [REDACTED]
- 175 DL: ... then he selected you and [REDACTED] that correct?
- 176 Interpreter: ... en dong te yero v [REDACTED] keken, mano tye kakare?

5

ICC Restricted

OTP Transcript of UGA-OTP-0187-0008

UGA-OTP-0228-1533

ICC Restricted

- 177 **Interviewee:** It's true.
- 178 **DL:** You also said that ... uhm ... you remember that she was in Sudan.
- 179 **Interpreter:** Uh ... yin dang dok ite kobo ni yin ipoyo ni en onwongo tye Sudan.
- 180 **DL:** Is that correct?
- 181 **Interpreter:** Tye kakare?
- 182 **Interviewee:** *It's true, she came later* ame an dong atye i Sudan.
- 183 **Interpreter:** She came later when I was already in Sudan.
- 184 **DL:** Do know who ... who she was brought by ...
- 185 **Interpreter:** Ingeo ngat ...
- 186 **DL:** ... to Sudan?
- 187 **Interpreter:** Ingeo ngat ame obin okele Sudan?
- 188 **Interviewee:** Pe ange, en onwongo tye abedo tung ONEN UNITA ento pe angeo nga gi ag n
189 ... ame en obino kede.
- 190 **Interpreter:** I do not know ... uh ... because she was staying at the home of ONEN UNITA,
191 so I do not know who brought her.
- 192 **Interviewee:** En dong obino gite kede ONEN UNITA ento pe angeo jo okene [*unintelligible,*
193 *time:00:08:57.*]
- 194 **Interpreter:** Uh ... she also came together with ONEN UNITA so I do not know of the other
195 people who are with them.
- 196 **DL:** You said before though, you couldn't remember which commander she was with.
- 197 **Interpreter:** Cocon kono dang ikobo ni pe ingeo *commander* mene nyo adit mony mene ame
198 en onwongo tye kede.
- 199 **Interviewee:** [*Pause for 10 seconds, time:00:09:16.*] Akobo, an akobo ... onwongo atye, adit
200 mony, pien an onwongo angeo aber ni ONEN UNITA pe obedo pe obedo adit wii mony ikano.
201 *That's why* an akobo ni pe ange [*Unintelligible, time:00:09:36.*] dit mony ame en onwongo tye
202 kede.
- 203 **Interpreter:** I was not very sure ... uh ... whether ONEN UNITA was a commander, that's
204 why I did not confirm the commander uh under which she was.
- 205 **Interviewee:** Ento onwongo angeo ni tung ONEN UNITA ento pe angeo ka onwongo tye
206 kede *post* ka ngo.
- 207 **Interpreter:** Uh ... but I just knew she was ... uh ... in the home of ONEN UNITA but I didn't
208 know whether ONEN UNITA held any post.
- 209 **DL:** Now [REDACTED]
- 210 **Interpreter:** [REDACTED].
- 211 **DL:** you remember also what I said at the beginning ...
- 212 **Interpreter:** poyo gin ame dang okobo iyi acaki ...
- 213 **DL:** ... that it's important for you to say ...
- 214 **Interpreter:** ... ni pire tek me yin ikobo ni ...

ICC Restricted

- 215 **DL:** ... you can't remember something ...
- 216 **Interpreter:** ... ka pe iromo poyo ginoro ...
- 217 **DL:** ... as much as it is ...
- 218 **Interpreter:** ... kit macalo nwongo tye kede ...
- 219 **DL:** ... to say if you do remember something.
- 220 **Interpreter:** ... me kobo ka cee nyo ipoyo ginoro.
- 221 **DL:** OK?
- 222 **Interpreter:** Iwinyo?
- 223 **Interviewee:** *[Unintelligible, time:00:10:30].*
- 224 **DL:** *[Unintelligible, time:00:10:31.]* if you are not certain about something, please let us know.
- 225 **Interpreter:** Ka tekki pe itye ingec acil iye, mii wa onge.
- 226 **DL:** It is very important.
- 227 **Interpreter:** Pire tek.
- 228 **DL:** Ok. Are you certain that [REDACTED] was in ONEN UNITA'S home?
- 229 **Interpreter:** Repeat?
- 230 **DL:** Are you certain ...
- 231 **Interpreter:** Imoko ni ...
- 232 **DL:** ... that [REDACTED] was in ONEN UNITA's home?
- 233 **Interpreter:** ... ni [REDACTED] onwongo tye tung ONEN UNITA?
- 234 **Interviewee:** Onwongo tye abedo kuno.
- 235 **Interpreter:** She was staying there.
- 236 **Interviewee:** Because even one day when she ... when ... when they had gone to ... to
- 237 Sudan, then from there I met her for the first time then she came and she greeted me. But ...
- 238 but by then she was crying, she was telling me the ... the ... those ... uh ... the ladies at
- 239 ONEN UNITA's place they ... they what ... they mistreat her.
- 240 **DL:** OK. But are you ... are you certain that was ONEN UNITA?
- 241 **Interpreter:** Ipoyo ni onwongo obedo ONEN UNITA ikokome?
- 242 **Interviewee:** Onwongo bedo tung ONEN UNITA.
- 243 **Interpreter:** She used to stay at ONEN UNITA's home.
- 244 **DL:** OK. I think that's all my questions ...
- 245 **Interpreter:** Alamo ni penya dong kare enono ...
- 246 **DL:** ... the only thing I'll ask you to do, Sarah ...
- 247 **Interpreter:** ... gin okene ame apenyi me timo Sarah ...
- 248 **DL:** ... if you could sign *[unintelligible, time:00:11:48.]* on this piece of paper.
- 249 **Interpreter:** ... kono onwongo iromo keto cingi i papara ni.

ICC Restricted

- 250 **Interviewee:** My full name?
- 251 **DL:** Yes. Your full signature *[unintelligible, time:00:12:01.]*.
- 252 **Interviewee:** Only the signature.
- 253 **DL:** The full name and signature.
- 254 **Interpreter:** Nyingi kede cal cingi kit iketo kede.
- 255 **DL:** And today's date ...
- 256 **Interpreter:** Ket ...
- 257 **DL:** ... 8 of July, 2006.
- 258 **Interpreter:** Ket nino dwe atin ame obedo nino dwe aboro me dwe abiro mwaka tutu mia aryo
259 kede abicel, itere kano.
- 260 **DL:** I'll sign that as well.
- 261 **Interpreter:** Wek an dang dok aket cinga itere.
- 262 **DL:** We are going to cal this exhibit A.
- 263 **Interpreter:** Man o... oketo ni anyut *number acel*.
- 264 **DL:** OK. [REDACTED], there is one more point *[unintelligible, time:00:13:16.]*.
- 265 **Interpreter:** Uh ... Sarah tye ginoro ame dok okene ame amito ni amedi.
- 266 **DL:** It could be quite sometime ...
- 267 **Interpreter:** Romo ...
- 268 **DL:** ... before I get a chance to see you again.
- 269 **Interpreter:** ... romo dok nyo bino tero kare maro ame pwod rui nwongo dok onen kede.
- 270 **DL:** I don't know exactly when this is going to be.
- 271 **Interpreter:** Pe angeo awene ame dok onen iye.
- 272 **DL:** OK. And it will depend also if somebody is arrested.
- 273 **Interpreter:** Man dang dok bino lubere ka cee nyo obino mako ngatoro.
- 274 **DL:** Maybe then I'll see you sooner if somebody is arrested.
- 275 **Interpreter:** Aromo neni dok ame pe otero kare ka cee nyo ngatoro omakere.
- 276 **DL:** Otherwise I'm not certain how long it is going to be.
- 277 **Interpreter:** Ento kono pe dong aromo moko awene nyo kare arom mene ame atero.
- 278 **DL:** How are you finding your contact ...
- 279 **Interpreter:** Itye inwongo ni yore me rwate ni ...
- 280 **DL:** ... with the Victims and Witness Unit?
- 281 **Interpreter:** ... kede dul ame gwoko jo acan opoto ikom gi kede caden ni?
- 282 **Interviewee:** Pe aniang dok penyo, otye apenyo ber mere nyo kede racere, kit ame an anero
283 kede?
- 284 **Interpreter:** Uh ... I don't understand, do you want to find out how good or how bad it is?

ICC Restricted

- 285 **DL:** Exactly.
- 286 **Interpreter:** Ee.
- 287 **DL:** Is there any problems?
- 288 **Interpreter:** Nyo peko moro tye iye?
- 289 **Interviewee:** Aneno ni peko moro pwod pe.
- 290 **Interpreter:** There is no problem that I've seen so far.
- 291 **DL:** OK. And [REDACTED] even though your contact us with the Victims and Witness Unit ...
- 292 **Interpreter:** [REDACTED] kadi kono bed ni yore ame yin inwate kede obedo kede dul ame loo caden
- 293 kede jo a ... acan opoto ikom gi ...
- 294 **DL:** ... if you have any concerns ...
- 295 **Interpreter:** ... ka cee nyo itye kede koko nyo peko moro ...
- 296 **DL:** ... you also have my number.
- 297 **Interpreter:** ... itye i number na an dang.
- 298 **DL:** OK?
- 299 **Interpreter:** Iwinyo?
- 300 **Interviewee:** Yes.
- 301 **DL:** OK. And also ...
- 302 **Interpreter:** Kede dang doki ...
- 303 **DL:** ... uhm ... *[unintelligible, time:00:15:14.]*
- 304 **Jenny MOHAMEDHOESEIN [JM]:** What about the phones?
- 305 **DL:** *[Unintelligible, time:00:15:24.]*
- 306 **DL:** OK. [REDACTED] this interview is coming to an end.
- 307 **Interpreter:** [REDACTED] apeny wan ni dong tye awot igik oko.
- 308 **DL:** Would you like to clarify anything that you have said during the interview?
- 309 **Interpreter:** Nyo tye ginoro ame imito ni itir yore ame ikobo ikare ame onwongo apeny tye
- 310 awot anyim?
- 311 **Interviewee:** Ginoro pe pien angeo ni jami ame akobo en gin ame an angeo onwongo keken.
- 312 **Interpreter:** There is nothing because what I have spoken is what I know.
- 313 **DL:** Is there anything you would like to add ...
- 314 **Interpreter:** Caa nyo tye ginoro ame imito ni imed ikome ...
- 315 **DL:** ... before we end the interview?
- 316 **Interpreter:** ... ame pwod pe ogiko apeny wan ni?
- 317 **Interviewee:** I cawa ni ginoro pe.
- 318 **Interpreter:** Uh ... for now there is nothing.
- 319 **DL:** OK. Have your answers to our questions be made of your own free will?

ICC Restricted

- 320 **Interpreter:** Uh ... agama me yin ipenyo kede apeny wa oya i cwinyi keni abongo dic?
- 321 **Interviewee:** Yes.
- 322 **Interpreter:** Yes.
- 323 **DL:** Has any threat ...
- 324 **Interpreter:** Caa nyo aboka moro ...
- 325 **DL:** ... promise ...
- 326 **Interpreter:** ... cikere moro ...
- 327 **DL:** ... or inducement ...
- 328 **Interpreter:** ... caa nyo abito moro ...
- 329 **DL:** ... be made to you to give the answers as recorded in this interview?
- 330 **Interpreter:** ... oti... otimere ikomi me neno ni yin igamo apeny ni ene?
- 331 **Interviewee:** Ginoro keken otimere pe.
- 332 **Interpreter:** Nothing happened.
- 333 **DL:** Do you have any complains about the way you have been treated by us before or during
- 334 this interview?
- 335 **Interpreter:** Caa nyo itye kede koko moro iyore ame wan oteri kede ame pwod ruu apeny
- 336 ocakere kede ikare ame onwongo apeny tye awof anyim?
- 337 **Interviewee:** No.
- 338 **DL:** OK. And [REDACTED] as I said before ...
- 339 **Interpreter:** [REDACTED] acalo nen kong akobo cocon ...
- 340 **DL:** ... when we conclude this interview ...
- 341 **Interpreter:** ... ka wan obin ogiko apenyi eni ...
- 342 **DL:** ... [REDACTED]
- 343 **Interpreter:** ... [REDACTED]
- 344 [REDACTED]
- 345 **DL:** [REDACTED]
- 346 **Interpreter:** [REDACTED]
- 347 **DL:** ... [REDACTED]
- 348 **Interpreter:** ... [REDACTED]
- 349 **DL:** OK?
- 350 **Interpreter:** Iwinyo?
- 351 **Interviewee:** Yes.
- 352 **DL:** [REDACTED]
- 353 **Interpreter:** [REDACTED]
- 354 [REDACTED]?
- 355 **Interviewee:** [REDACTED]

ICC Restricted

356 **Interpreter:** [REDACTED]

357 **DL:** OK. And can explain [REDACTED] *[unintelligible, time:00:17:20.]*

358 **Interpreter:** Uh... [REDACTED]

359 **DL:** [REDACTED]

360 **Interpreter:** [REDACTED]

361 **Interviewee:** [REDACTED]

362 **Interpreter:** [REDACTED]

363 **Interviewee:** ... [REDACTED]

364 [REDACTED]

365 **Interpreter:** ... [REDACTED]

366 **Interviewee:** ... [REDACTED]

367 [REDACTED]

368 **Interpreter:** ... [REDACTED]

369 [REDACTED]

370 **Interviewee:** ... [REDACTED]

371 **Interpreter:** ... [REDACTED]

372 **Interviewee:** Ote kobo ni adwo... adwok oko.

373 **Interpreter:** Then they told me to return them.

374 **Interviewee:** [REDACTED]

375 [REDACTED]

376 **Interpreter:** [REDACTED]

377 [REDACTED]

378 **DL:** OK. ... uhm ... would you get permission ...

379 **Interpreter:** Iromo miyo twero ...

380 **DL:** ... [REDACTED]

381 **Interpreter:** ... [REDACTED]

382 [REDACTED]

383 **DL:** ... [REDACTED]

384 **Interpreter:** ... [REDACTED]

385 [REDACTED]

386 **Interviewee:** Peko moro pe.

387 **Interpreter:** There is no problem about that.

388 **DL:** OK. Thank you for that [REDACTED].

389 **Interpreter:** Apwoyo tutwal pi manono [REDACTED].

390 **DL:** Do you have any questions before we end at least with the interview?

391 **Interpreter:** Uh... caa nyo itye kede apeny moro ame pwod ruu wan ogiko apeny ni ene?

392 **Interviewee:** Apenyoro pe.

11

ICC Restricted

ICC Restricted

393 **Interpreter:** There is no question.
394 **DL:** Jenny do you [unintelligible, time:00:19:49.].
395 **JM:** [Unintelligible, time:00:19:21].
396 **DL:** The time ...
397 **Interpreter:** Cawa dong ...
398 **DL:** ... is now 02:27 pm ...
399 **Interpreter:** ... cawa aboro i dakika pyero aryo wie abiro me otyeno.
400 **DL:** Do you agree that's the time?
401 **Interpreter:** Yin imoko ni cawa eno ikokome?
402 **DL:** It's 02:27 pm.
403 **Interpreter:** Cawa aboro i dakika pyero aryo wie abiro me otyeno.
404 **Interviewee:** Ateni.
405 **Interpreter:** It is true.
406 **DL:** OK. This is the record of interview with [REDACTED]
407 **Interpreter:** Uh ... uh ... interview ... apeny ame wan otimo kede [REDACTED] ote
408 keto piny ni ene ...
409 **DL:** ... on 8 July, 2008 ...
410 **Interpreter:** ... nino dwe aboro me dwe me abiro mwaka tutu mia aryo kede abicel ...
411 **DL:** ... is concluded.
412 **Interpreter:** ... tye dong ame ogik oko.
413 [Time: 00:20:41 End of transcript]